



香港中華基督教青年會
Chinese YMCA of Hong Kong
佐敦會所
Jordan Centre

VISION
2030



社會福利署資助服務
Subsidised Service by the Social Welfare Department

佐敦快訊

2024年9-12月

Jordan Leaflet September-December 2024



♥ 佐敦會所的願景 Vision >

我們承諾透過多元化工作手法，為我們的兒童、青少年、家長及會友提供優質及專業的服務，以培育兒童及青少年全人發展，促進和諧家庭為己任，共同發展一個關懷、有愛心的社區。

We are committed to providing quality and professional services to children, youths, parents and our members through diversified approaches, with the goal of nurturing the holistic development of children and youth, promoting family harmony and jointly developing a caring and loving community.

♥ 本會使命宣言 Mission Statement >

香港中華基督教青年會是全球基督教青年會運動的一員，又為一建基香港之基督教服務組織，本著「非以役人，乃役於人」之基督精神，聯合同道，推廣天國，致力倡導及培育青年肩負社會責任、關懷祖國、放眼世界；並通過多元化服務、全人發展、對弱群之承擔及推動從個人至社會修和；努力建設一個文明、有愛心的香港。

The Chinese YMCA of Hong Kong is a Christian service organization based in Hong Kong as part of the global YMCA movement. The Association is committed to building a civil and compassionate Hong Kong by uniting people with the same spirit to embrace the Kingdom of God; fostering youth leadership to shoulder social responsibility with keen concern for the motherland and the world; and promoting multiple service programmes based on holistic personal growth, commitment to the underprivileged and societal reconciliation extending from self to society.

目錄

- | | |
|--|---|
| 03 會友申請/ 退會辦法/ 收集個人資料聲明 Membership Application/ Membership Withdrawal/ Personal Information Collection Statement | 27 共享空間服務 Common Space Service |
| 04 會所職員架構/ 會所開放時間/ 會所暫停開放時間通告 Staff Structure/ Opening Hours/ Special Day & Public Holiday Closure Notice | 28 「外展家庭服務」會友種類及申請資格 Outreaching Family Service, Membership & Eligibility |
| 05 服務質素標準/ 訓練程序服務提供者招募告示 Service Quality Standard/ Recruitment of Training Programme Service Providers | 29 外展家庭服務活動 Outreach Family Service Activities |
| 06 活動及訓練程序報名須知 Notes on Training Course & Programme & Activity Enrollment | 30 置地公司.家基金贊助活動 HOMEFUND by Hongkong Land supported Activities |
| 08 聖誕半日營 FUNtastic Christmas Programme | 34 少數族裔服務 Service for Ethnic Minorities |
| 10 聖誕節訓練程序 Christmas Training Courses | 35 恆常訓練程序指引 Notes on Training courses |
| 12 STEAM 活動 STEAM Activities | 36 恆常訓練程序 Training Courses |
| 14 兒童及家庭服務目標 Children & Family Team Service Objectives | 39 會友意見及回應/ 服務使用者意見 Suggestion/ Feedback |
| 15 兒童及家庭活動 Children & Family Team Service Activities | 40 制服小組 Uniform Groups |
| 20 特殊學習需要兒童活動 Programmes for Children with SEN | 42 國安法/性侵犯問答比賽 Hong Kong National Security Law / Prevent Sexual Harassment Quiz |
| 21 青年分隊服務目標 Youth Team Service Objectives | 44 世界公民 Global Citizen |
| 22 青年分隊活動 Youth Team Service Activities | 45 World at a glance |
| | 46 颱風及暴雨警告訊號的安排 Arrangements Under Inclement Weather |



會友申請

Membership Application



| 會籍類別 Membership Categories | 會費 Membership fee | | | 會籍詳情 Membership details |
|----------------------------------|-------------------|---------------|---------------|--|
| | 一年 1-year | 三年 3-years | 五年 5-years | |
| 普通會籍 Ordinary Membership | \$30 | \$80 | \$130 | 年齡為18歲或以上。 Individuals aged 18 or above. |
| 少年會籍 Youth Membership | \$20 | \$60 | \$100 | 年齡為18歲或以上。 Individuals aged 18 or above. |
| 優惠會籍 Concessionary Membership | \$20 | \$60 | \$100 | 年滿60歲或以上、綜援或持有殘疾人士登記證。 Individuals aged 60 or above, comprehensive social security assistance recipients or holders of "registration card for people with disabilities". |
| 家庭會籍 Family Membership | \$50 | \$140 | \$230 | 夫婦二人或父或/及母，連同不多於四名十八歲以下的子女為一會籍單位。 A married couple, or the father and/ or mother and his and/ or her child/ children below age 18 (maximum 4 children). |
| 永遠會籍 Life Membership | \$5000 | | | 會籍乃終身制，須一筆過繳付會費。 This is a life-membership with a one-off payment. |
| 贊助會籍 Supporting Membership | \$1000 (per year) | | | 會籍為一年制。不論是否連續五年入會，贊助會友在繳交第五年年費時可自動取得永遠會籍。 Membership is valid for one year. Members who have been "Supporting Members" for five years will automatically become Life Members after the fifth year regardless, whether those five years have been accumulated continuously or separately |

退會辦法 Membership withdrawal

- 如需退會，應以書面致函本會，本會收到退會申請後會進行有關處理，並會發出正式通知函件予有關會友說明會籍終止的生效日期。
If you wish to cancel your membership, you need to inform the Association in writing. Upon receiving your cancellation notification, the Association will then issue you an official notice indicating the date on which your membership will officially become inactive.
- 會費恕不退回。
The membership fee is not refundable.
- 退會者如想再次加入本會為會友，須重新入會。
If you wish to reactivate your membership after it has been cancelled, you are required to apply for it again.

收集個人資料聲明

香港中華基督教青年會(下稱「本會」)會遵守及履行個人資料(私隱)條例之規定，並確保你的個人資料的準確性及安全性。你的個人資料(包括你的姓名、電郵地址及其他)或會被本會透過電話/ 郵寄/ 電子郵件，用作聯絡通訊、籌款、推廣活動、研究調查及其他通訊及推廣之用途。若你希望停止接收本會上述各項資訊，請將中英文全名、會友證號碼及電話號碼，電郵予香港中華基督教青年會佐敦會所(jordan@ymca.org.hk)以安排相關刪除手續。如有查詢，請致電2781 1411與本會所職員聯絡。

The Chinese YMCA of Hong Kong endeavors to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data kept are accurate and secured. Your personal information (including your name, email address, etc.) may be used by the Chinese YMCA of Hong Kong for the purposes of sending you organizational updates, fundraising appeals, event invitations, surveys and other communications, and marketing materials via telephone/ post/ electronic mails. If you do not wish to receive any communication from us, please send by email your full name in Chinese and English, together with your membership number and telephone number to Jordan Centre at jordan@ymca.org.hk. For enquiries, please contact us at 2781 1411.

會所架構圖

Department Chart

(Jordan Centre)

註:

★ 註冊社工
Registered Social Worker
(X) 受資助服務／單位人手編制
Staffing Structure of the Subvented Services

協調幹事

Coordinating Secretary

施文欣
SEE Man-yan (督導)

學校社會工作

School Social Work

★ 助理主任幹事
Assistant Principal
Programme Secretary (ASWO) (2)

- 張恩善
Cheung Yan-sin
- 方梓匡
FONG Tsz-hong

青年服務

Youth Team

★ 助理主任幹事
Assistant Principal
Programme Secretary (ASWO) (1)

- 吳培謙 隊長
NG Pui-him

★ 程序幹事
Programme Secretary (SWA) (3)

- 李振成
LI Chun-shing
- 張學銘
CHEUNG Hok-ming
- 嚴思敏
YIM Sze-man

★ 助理程序幹事
Assistant Programme
Secretary (WW) (1)

- 趙泳茵
CHIU Wing-yan

兒童及家庭分隊

Children & Family Team

★ 助理主任幹事
Assistant Principal
Programme Secretary (ASWO) (1)

- 袁惠儀 副主管/隊長
YUEN Wai-ye

★ 程序幹事
Programme Secretary (SWA) (3)

- 謝金燕
TSE Kam-yin
- 李芊慧
LEE Chin-wai
- 伍子傑
NG Tsz-kit

★ 助理程序幹事
Assistant Programme
Secretary (WW) (2)

- 賈雲龍
KA Wan-Lung
- 蘇志樂
SO Chi-lok

外展家庭服務

Outreaching Family Service

★ 助理主任幹事
Assistant Principal
Programme Secretary (ASWO) (1)

- 鍾志恒 隊長
CHUNG Chi-hang

★ 助理程序幹事
Assistant Programme
Secretary (WW) (1)

- 黃康悅
WONG Hong yuet

★ 活動助理
Programme Assistant (PA) (1)

- 何桂仲
HE Gui-zhong

支援同工

Supporting Team

★ 文書助理
Clerical Assistant (CA) (2)

- 胡潔萍
WOO Kit-ping
- 李啟仁
LI Kai-yan

★ 活動助理
Programme Assistant (PA) (1)

- 溫莎莎
Saharash AWAN

★ 工友
Labourer (1)

- 王穎
WONG Wing

會所暫停開放時間

Special Day & Public Holiday Closure Notice

| 日期 Date | 特別日子/公眾假期 Special Day/ Public Holidays | 備註 REMARK |
|---------------------------------------|---|-------------------------------|
| 9月17日, 星期二 17 September, Tuesday | 中秋節 Chinese Mid-Autumn Festival | 下午5時後暫停開放 CLOSED at 5:00pm |
| 9月18日, 星期三 18 September, Wednesday | 中秋節翌日 The day following the Chinese Mid-Autumn Festival | 暫停開放 CLOSED |
| 10月1日, 星期二 1 October, Tuesday | 國慶日 National Day | |
| 10月11日, 星期五 11 October, Friday | 重陽節 Chung Yeung Festival | 暫停開放 CLOSED |
| 12月25日, 星期三 25 December, Wednesday | 聖誕節 Christmas Day | |
| 12月26日, 星期四 26 December, Thursday | 聖誕節後第一個周日 The first weekday after Christmas Day | |

會所開放時間

Opening Hours

☆ 會所開放 (公眾假期暫停開放)
Opening hours (Closed on Public Holidays)

| | 一 Mon | 二 Tue | 三 Wed | 四 Thur | 五 Fri | 六 Sat | 日 Sun |
|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|----------|----------------|
| 10:00 13:00 | 暫停開放 CLOSED | 暫停開放 CLOSED | 暫停開放 CLOSED | 暫停開放 CLOSED | ☆ | ☆ | 暫停開放 CLOSED |
| 13:00 14:00 | | | | | 午膳 時間 LUNCH | ☆ | |
| 14:00 18:00 | ☆ | ☆ | ☆ | ☆ | ☆ | ☆ | 暫停開放 CLOSED |
| 18:00 22:00 | ☆ | ☆ | ☆ | ☆ | ☆ | ☆ | |

服務質素標準 Service Quality Standards

本會所就16項服務質素標準訂立了各項政策及措施，內容如下
Our centre has established policies and measures on 16 Service Quality Standards (SQS). The details are as follows.

服務標準1 SQS 1

服務單位確保製備說明資料，清楚陳述其宗旨、目標和提供服務的形式，隨時讓公眾索閱。

The service unit ensures that a clear description of its purpose, objectives and mode of service delivery is publicly available.

服務標準2 SQS 2

服務單位應檢討及修訂有關服務提供方面的政策及程序。

The service unit should review and update the documented policies and procedures describing how it will approach key service delivery issues.

服務標準3 SQS 3

服務單位存備其服務運作和活動的最新準確紀錄。

The service unit maintains accurate and current records of service operations and activities.

服務標準4 SQS 4

所有職員、管理人員、管理委員會和／或理事會或其他決策組織的職務及責任均有清楚的界定。

The roles and responsibilities of all staff, managers, the Management Committee and/or the Board or other decision making bodies should be clearly defined.

服務標準5 SQS 5

服務單位/機構實施有效的職員招聘、簽訂職員合約、發展、訓練、評估、調派及紀律處分守則。

The service unit/agency implements effective staff recruitment, contracting, development, training, assessment, deployment and disciplinary practices.

服務標準6 SQS 6

服務單位定期計劃、檢討及評估其服務表現，並制定有效機制，讓服務使用者、職員及其他關注服務的人士就本會所的服務表現提出意見。

The service unit regularly plans, reviews and evaluates its own performance, and has an effective mechanism by which service users, staff and other interested parties can provide feedback on its performance.

服務標準7 SQS 7

服務單位實施政策及程序以確保有效的財政管理。

The service unit implements policies and procedures to ensure effective financial management.

服務標準8 SQS 8

服務單位遵守一切有關的法律責任。

The service unit complies with all relevant legal obligations.

服務標準9 SQS 9

服務單位採取一切合理步驟，以確保職員和服務使用者處於安全的環境。

The service unit takes all reasonable steps to ensure that it provides a safe physical environment for its staff and service users.

服務標準10 SQS 10

服務單位確保服務使用者獲得清楚明確的資料，知道如何申請接受和退出服務。

The service unit ensures that service users have clear and accurate information about how to enter and leave the service.

服務標準11 SQS 11

服務單位運用有計劃的方法以評估和滿足服務使用者的需要(不論服務對象是個人、家庭、團體及社區)。

The service unit has a planned approach to assessing and meeting service users' needs (whether the service user is an individual, family, group or community).

服務標準12 SQS 12

服務單位盡量尊重服務使用者知情下作出服務選擇的權利。

The service unit respects the service users' right to make informed choices of the service they received as far as practicable.

服務標準13 SQS 13

服務單位尊重服務使用者的私人財產權利。

The service unit respects the service users' right in relation to private property.

服務標準14 SQS 14

服務單位尊重服務使用者保護私隱和保密的權利。

The service unit respects the service users' rights for privacy and confidentiality.

服務標準15 SQS 15

每一位服務使用者及職員均有自由申訴其對機構或服務單位的不滿，而毋須憂慮遭受責罰，所提出的申訴亦應得到處理。

Each service user and staff member is free to raise and have addressed, without fear of retribution, any complaints he or she may have regarding the agency or the service unit.

服務標準16 SQS 16

服務單位採取一切合理步驟，確保服務使用者免受侵犯。

The service unit takes all reasonable steps to ensure that service users are free from abuse.



訓練程序服務提供者招募告示 Service Providers Recruitment Notice

香港中華基督教青年會佐敦教會所招募服務提供者。
The Chinese YMCA of Hong Kong Jordan Centre is recruiting service providers for various training programmes.

備註 Remark

從事與兒童或精神上無行為能力人士有關工作時，將要求申請進行性罪行定罪紀錄查核。

Remark. Sexual Conviction Record Check (SCRC) clearance is necessary for individuals undertaking child-related work or work relating to MIPs.

| | |
|--------------------------|--|
| 工作內容 Job descriptions | 各類型的興趣課程。 Instructors for different Training Programmes |
| 工作地點 Location | 本會所、油尖旺區。 Jordan Centre, Yau Tsim Mong District |
| 工作時間 Working Hours | 星期一至星期六；或學校假期，一般以課程每節為1-1.5小時。 Mon-Sat; 1-1.5 hr per session (depending on the classes) |
| 資歷要求 Requirements | 各項訓練程序服務提供者需擁有相關資歷或工作經驗 Relevant qualifications or working experience |

有興趣的朋友請將履歷及相關資料傳送到本會所電郵 jordan@ymca.org.hk 如有任何查詢，歡迎致電2781 1411與本會所職員聯絡。
If interested, please send your application with resume and relevant documents to jordan@ymca.org.hk. For inquiries, please contact us at 27811411.

活動/ 訓練程序報名須知

Notes on Training Course/ Programme and Activity Enrollment

報名流程 Enrollment Procedures



- 1** 凡活動/ 訓練程序之參加者必須為本會會友，會友有效期須覆蓋所參加活動/ 訓練程序之整個時段；
All activities, programmes & training courses are for members only, whose membership must be valid and covering the entire period of the activities, programmes or training courses attended;
- 2** 參加者必須為6-24歲青少年或其家庭成員，參加者如未滿6歲或逾24歲者，須有最少1位6-24歲之家庭成員為本會會友；
If the participant is under the age of 6 or over 24, he/ she must be affiliated with a family member aged 6-24 with valid YMCA membership;
- 3** 參加者未滿12歲，須於報名表上選擇接送安排；
If the participant is under the age of 12, please choose the method of pick-up and drop-off on the registration form;
- 4** 參加者須為本會有效會友，並請預先填妥「活動或訓練程序報名表」或「家庭活動報名表」辦理報名手續。上述表格可於本會所網站：<http://jdc.ymca.org.hk/>下載或於會所接待處索取。18歲以下參加者之申請表必須獲家長/ 監護人簽署作實；
Enrolment is open to valid members only. Please complete the "Programme Enrolment Form" or "Enrolment Form for Family Programme". All forms can be downloaded from the Jordan Centre website: <http://jdc.ymca.org.hk/> or obtained at the counter. For participants aged under 18, the enrolment form must be signed by a parent/ guardian;
- 5** 參加者現場報名可以用現金、八達通、支票、易辦事(EPS) (\$100或以上)、信用卡(VISA/ MASTER)繳交活動/訓練程序費用，支票抬頭請寫上：「香港中華基督教青年會」或"Chinese YMCA of Hong Kong"；網上報名可以用 WeChat Pay HK、AlipayHK、轉數快、八達通、信用卡(VISA/ MASTER) 繳交活動/訓練程序費用；
Participants can enroll on-site using cash, Octopus card, cheque, EPS (HK\$100 or above), or credit card (VISA/MASTER), please make cheques payable to "香港中華基督教青年會" or "Chinese YMCA of Hong Kong". For online enrollment, payments can be made via WeChat Pay HK, AlipayHK, FPS, Octopus card, or credit card (VISA/MASTER) for the activity/ training course fees;
- 6** 參加者出席第一節活動/訓練程序時，必須出示收據，並請妥善保存收據，直至活動或訓練程序結束；
Please bring the receipt at the first session of each activity/ programme/ training courses. In addition, please keep all receipts for records until the completion of activities/ programme/ training courses;
- 7** 參加者請自行留意活動/訓練程序日期及時間，本會所恕不作另行通知；
No reminder regarding any activities/ programmes/ training courses will be given;
- 8** 請假/缺席者將不獲退款或補堂；
Refund or make-up lesson will not be given to absentees;
- 9** 所列出之活動/訓練程序費用只供參考之用，一切費用以本會所報名時公布為實。如有任何查詢，歡迎聯絡本會所職員。
Fees depicted in the brochure/ newsletter are tentative and for reference only. Updates will be posted on the bulletin board at the centre. Phone-call or walk-in inquiries are welcome.

注意事項 Notice

- 1** 個別教授之訓練程序，如鋼琴、小提琴研習坊等，學費會以該月上課之堂數計算（即以本會所之開放日計算）。考慮到學員及服務提供者的個別需要，學員每月最多可請假一節，該節無需繳費；惟學員必須於每月25號或之前繳交下月費用，並同時確定下月請假日期，否則一概不接受減免申請；
For private lessons such as piano and violin classes, fees are charged based on the number of lessons each month (i.e., calculated based on the opening days of our club). Taking into account the individual needs of students and service providers, students can take up to one leave per month without forfeiting any fees for the missed session. However, students are required to pay the fees for the following month on or before the 25th of the current month and confirm the date of leave for the next month. Otherwise, the application for exemption will not be accepted;

2/ 所有活動/ 訓練程序必須於開課前7天繳費作實, 逾時繳費者, 本會所有權終止其參與權利。

Please settle the payment 7 days before the start of the activities/ programmes/ training courses. For any participant who misses the payment deadline, Jordan center reserves the right to suspend the enrollment until the payment is made, or to terminate the enrollment.



活動/ 訓練程序改期、取消或退款安排 Activity/ Training Programme Rescheduling/ Cancellation and Refund

- 1** 報名一經作實, 一般情況下本會所不會安排退款;
Once the enrollment is confirmed, no refunds will be given under ordinary circumstances;
- 2** 活動或訓練程序繳費作實後, 不可轉讓;
Once confirmed, payment for the activity or training program is not transferable. Please do not switch participant on your own;
- 3** 一次性之活動(例如:日營、宿營、旅行、參觀等), 如因惡劣天氣影響或特殊情況而未能如期舉行, 本會所將盡可能另訂日期, 如本會所未能另作安排, 將作退款處理;
One-off programmes (e.g. day-camp, overnight camping, sightseeing, etc.) that are cancelled under the influence of inclement weather or for any special circumstances may be rescheduled if possible. Refund without charge will be processed if no reschedule can be made;
- 4** 活動/ 訓練程序, 如因惡劣天氣或特殊情況影響而未能如期舉辦, 恕不補堂或退款;
Owing to the influence of inclement weather or for any special circumstances, classes have to be cancelled; no make up classes will be offered for groups or training courses;
- 5** 如因人數不足, 有關活動/訓練程序未能成辦, 將作退款處理。請會友於接獲退款通知後7天內, 攜同收據正本, 到本會所辦理有關手續(入會費除外);
Refund will be arranged when activities/ programmes/ training courses are cancelled due to inadequate enrollment. Please bring the receipt for refund arrangement within 7 days of rescheduling notice (except for membership fees);
- 6** 如因特殊原因未能參與有關項目, 會友必須於活動開辦14天前提出書面申請; 如退款申請獲批, 須繳交\$80行政費(以每人每項計算處理);
For any special circumstances that necessitate withdrawal from enrollment, a written request for refund 14 days before the start of the activity/ programme/ training course may be considered. An administration fee of HKD\$80 per person per program will be charged for an approved refund;
- 7** 以現金、八達通、易辦事(EPS)或支票付款, 而退款金額於\$1,000以下者, 可以現金退款辦理; 如退款額高於\$1,000, 須以支票辦理退款手續, 支票抬頭人必須為年滿18歲參加者或年齡未滿18歲參加者之父母或其監護人;
Cash refund is available for cash payment, amounts under HKD \$1,000 paid with Octopus Card, EPS or cheque. For refund over HKD \$1,000, only refund by cheque is available. The cheque can be made payable to participants aged 18 or above or to parents or guardians;
- 8** 以信用卡付款者, 退款辦理將經由信用卡中心退還予信用卡持有人, 有關退款簽署必須與信用卡背面之樣式相同;
For payments made by credit card, refunds will be made to the credit card account through the card center. Credit card signature will be required;
- 9** 如需辦理退款手續, 必須出示正本收據; 若有遺失者須先以書面申報, 方可繼續辦理退款手續。
To apply for a refund, the original receipt must be presented. If the original receipt is lost, a written declaration must be submitted before the application for refund can be made.



至FUN聖誕半日營

FUNtastic Christmas Programme

4503.2412/C01

目的 Objective

配合不同的主題活動，促進個人身心發展，同時學習和同伴相處，愉快地度過一個充實的聖誕假期。

Through various exciting activities, participants will learn to get along with each other, while physical and mental development will be fostered. Let's experience a fruitful Christmas together!

Day1 (23/12)


聖誕小廚神
Xmas' Chef

+

「童」你創
Creative Artwork

Day2 (24/12)

STEAM 教室
STEAM Lab

+



暖笠笠朱古力拉花
Latte Art
with Chocolate

Day3 (27/12)


外出活動
Outdoor Activity



| | |
|-----------------------------------|--|
| 日期 Date | 23/12、24/12、27/12 (星期一、二、五 Monday, Tuesday, & Friday) |
| 時間 Time | 2:30pm-5:30pm |
| 地點 Venue | 佐敦會所 / Jordan Centre |
| 對象 Target | 6-12歲 / Aged 6-12 |
| 半日營費用(單日) Fee (per day) | \$350 / \$170(半津Half Grant)、\$65(全津Full Grant) 【*優惠 Quota: 2名 / 2 Participants】 *優惠名額適用於「外展家庭服務」會員(詳情請參閱P.28) This offer is only applicable to Family Outreach Service member. (Please refer to P.28 for details) |
| 名額 Quota | 20名 / 20 Participants |
| 負責同工 Staff Responsible | 李芊慧 (LEE Chin-wai)、賈雲龍 (KA Wan-lung) |
| 備註 Remarks | <p>費用已包括所有活動物資及外出活動之交通費; The price includes all activity materials and transportation expenses for outing activities;</p> <p>請穿著輕便運動服裝。 Please wear light clothing and bring your own water bottles, towels, umbrella, sunscreen and mosquito repellent as needed.</p> <p>報名日期: 10月2日起名額有限, 先到先得! Enrollment starts from 2nd Oct. First Come First Serve!</p> |

聖誕節訓練程序 Christmas Training Courses



幼兒活動
Toddler Activities



畫得好3D 3D Drawing

4503.2412/XT01

目的 Objective

訓練小朋友手部靈活及培養藝術感及想像力。
Make 3D paintings to train children's hand dexterity and develop their artistic sense and imagination.

日期 Date 27、30、31/12/2024
時間 Time 10:30am – 11:30am
地點 Venue 佐敦會所 / Jordan Centre
費用 Fee \$340

內容 Content 製作3D立體畫 3D Drawing
對象 Target 4-6歲兒童 / Aged 4-6 children
名額 Quota 6名 / 6 participants
負責同工 Staff Responsible : 黃康悅 (Wong Hong-yuet)

幼兒聖誕派對小食 Christmas party snacks

4503.2412/XT02

目的 Objective

訓練兒童創意及手部靈活，並享受手工製作美食的樂趣慶祝聖誕節。
Train children's creativity and muscle, and enjoy the fun of making food to celebrate Christmas.

日期 Date 27、30、31/12/2024
時間 Time 11:45am – 12:45pm
地點 Venue 佐敦會所 / Jordan Centre
費用 Fee \$360

內容 Content 製作聖誕派對美食 Making Christmas party food
對象 Target 4-6歲兒童 / Aged 4-6 children
名額 Quota 6名 / 6 participants
負責同工 Staff Responsible 賈雲龍 (Ka Wun-lung)
備註 請自備食物盒及圍裙 Please bring lunchbox and apron

卡通英語過聖誕 Spend Christmas with Cartoon

4503.2412/XT03

目的 Objective

以有趣卡通遊戲方式教授簡單兒童英語，培養他們對英語的興趣。
Teach simple English through fun cartoon games and cultivate their interest in English.

日期 Date 27、30、31/12/2024
時間 Time 2:30pm – 3:30pm
地點 Venue 佐敦會所 / Jordan Centre
費用 Fee \$300

內容 Content 卡通遊戲方式學習簡單兒童英語
Learning English through interactive games and cartoons
對象 Target 4-6歲兒童 / Aged 4-6 children
名額 Quota 6名 / 6 participants
負責同工 Staff Responsible 黃康悅 (Wong Hong-yuet)

*參加者如未滿6歲，須有最少1位6-24歲的家庭成員成為本會會友，並請在報名表上申報
If the participant is under the age of 6, he/she must be affiliated with a family member aged 6-24 holding valid YMCA's membership*



兒童活動

Children Activities



兒童聖誕煮食派對

Christmas Cooking Party

4503.2412/XT04

目的 Objective

訓練兒童創意及手部靈活，並享受手工製作美食的樂趣慶祝聖誕節。
Train children's creativity and muscle, and enjoy the fun of making food to celebrate Christmas.

內容 Content 製作聖誕派對美食 Making Christmas party food

對象 Target 6-12歲兒童 / Aged 6-12 children

名額 Quota 8名 / 8 participants

負責同工 Staff Responsible 賈雲龍 (Ka Wun-lung)

備註 請自備食物盒及圍裙 Please bring lunchbox and apron

日期 Date 27-30-31/12/2024
時間 Time 10:30am - 11:30am
地點 Venue 佐敦會所 / Jordan Centre
費用 Fee \$360

角落生物黏土聖誕派對

Sumikko Gurashi clay party

4503.2412/XT05

目的 Objective

黏土可以任意揉捏、重塑，增進小手肌力、手指靈活、手眼協調外，更可以刺激感官
Train children's creativity and muscle, and enjoy the fun of making clay to celebrate Christmas.

內容 Content 製作角落生物聖誕黏土 Making Sumikko Gurashi clay

對象 Target 4-6歲兒童 / Aged 4-6 children

名額 Quota 8名 / 8 participants

負責同工 Staff Responsible 趙泳茵 (Chiu Wing-yan)

日期 Date 27-30-31/12/2024
時間 Time 11:45am - 12:45pm
地點 Venue 佐敦會所 / Jordan Centre
費用 Fee \$320

聖誕手工學堂

Christmas Handmade craft

4503.2412/XT06

目的 Objective

訓練兒童創意及手部靈活，並享受製作手工的樂趣慶祝聖誕節。
Train children's creativity and muscle, and enjoy the fun of making art craft to celebrate Christmas.

內容 Content 製作聖誕手工 Making Christmas art craft

對象 Target 6-12歲兒童 / Aged 6-12 children

名額 Quota 8名 / 8 participants

負責同工 Staff Responsible 趙泳茵 (Chiu Wing-yan)

日期 Date 27-30-31/12/2024
時間 Time 2:30pm - 3:30pm
地點 Venue 佐敦會所 / Jordan Centre
費用 Fee \$320

*參加者如未滿6歲，須有最少1位6-24歲的家庭成員成為本會會友，並請在報名表上申報
If the participant is under the age of 6, he/she must be affiliated with a family member aged 6-24 holding valid YMCA's membership*

STEAM 活動



STEAM 電子繪畫師 STEAM-Digital Drawing

4503.2410/STEAM01

日期 Date 18/10、25/10、1/11、8/11/2024
(逢星期五 Every Friday)

時間 Time 5:00pm-6:00pm

地點 Venue 佐敦會所 / Jordan Centre

費用 Fee \$400 / \$80(全津/半津)
\$400 / \$80
(Full Grant/Half Grant)

【*優惠 Quota:2名 / 2 Participants】

目的 Objective

學習平板電子繪畫 (Procreate) 並從中發展個人興趣。
Exploring Digital Drawing with 'Procreate' and Cultivating Personal Interests

內容 Content

參加者會在活動中學習不同的STEAM相關內容,可從中了解背後的理念和邏輯,以及體驗iPad電繪 (Procreate) 的實際應用技巧。
Participants will learn various STEAM-related contents during the activity, gain an understanding of the underlying principles and logic, and as well as getting hands-on experience with practical application techniques for Digital Drawing using Procreate.

對象 Target 6-9歲 / Aged 6-9

名額 Quota 8名 / 8 participants

負責同工 Staff Responsible 李芊慧 (LEE Chin-wai)

邏輯機械DIY Mechanical DIY

4503.2410/STEAM02

日期 Date 3/12、10/12、17/12/2024
(逢星期二 Every Tuesday)

時間 Time 6:30pm-7:30pm

地點 Venue 佐敦會所 / Jordan Centre

費用 Fee \$240 / \$30(全津/半津)
\$240 / \$30
(Full Grant/Half Grant)

【*優惠 Quota:2名 / 2 Participants】

目的 Objective

透過製作機械結構,增進邏輯思考和對身邊事物的理解。
Enhancing the logical mindset and problem solving skill via DIY the Electronic toys.

內容 Content

製作不同機械結構玩具。
Make different mechanical structure toys.

對象 Target 7-12歲 / Aged 7-12

名額 Quota 8名 / 8 participants

負責同工 Staff Responsible 李芊慧 (LEE Chin-wai)

備註 請自備食物盒及圍裙 Please bring lunchbox and apron

小小社區攝影師

4503.2411/STEM03

Little community photographer

日期 Date 9/11、16/11、23/11/2024
(逢星期六 Every Saturday)

時間 Time 11:00am-12:15pm

地點 Venue 佐敦會所及油尖旺區
Jordan Centr and Yau
Tsim Mong Districe

集散地點 佐敦會所 / Jordan Centre

Drop-off
& Pickup

費用 Fee \$240 / \$60(全津/半津)
\$240 / \$60
(Full Grant/Half Grant)

【*優惠 Quota:2名 / 2 Participants】

目的 Objective

與兒童一起在油尖旺區內遊走，觀察社區的人與事，拍下屬於他們眼中的景物。

Walking around the Yau Tsim Mong District with the children, observe the people and things in the community, and take photos of the scenery through their eyes.

內容 Content

相機操作體驗、攝影技巧教學、訓練觀察力及同理心。
Camera operation experience, photography skills teaching, observation and empathy training

對象 Target 8-12歲 / Aged 8-12

名額 Quota 8名 / 8 participants

負責同工 Staff Responsible 蘇志樂 (SO Chi-lok)

備註 參加者需自備具基本攝影功能之手機

Participants are required to bring their own mobile phone with basic photography functions

Lego機械人體驗

4503.2412/STEM04

Lego WeDo2.0 experience

日期 Date 7/12、14/12、21/12、28/12/2024
(逢星期六 Every Saturday)

時間 Time 11:00am-12:15pm

地點 Venue 佐敦會所 / Jordan Centre

集散地點 佐敦會所 / Jordan Centre

Drop-off
& Pickup

費用 Fee \$320 / \$80(全津/半津)
\$320 / \$80
(Full Grant/Half Grant)

【*優惠 Quota:2名 / 2 Participants】

目的 Objective

透過Lego WeDo2.0套裝，為參加者提供動腦、動手以及科學探究活動提高學員的好奇心、科學技能和手腦並用能力。

Through the Lego WeDo2.0 set, participants are provided with brain-using, hands-on and scientific inquiry activities to improve students' curiosity, scientific skills and ability to use both hands and brain.

內容 Content

學習基本編程、探索簡單的機械原理、訓練獨立思考與解決問題的能力。

Learn basic programming, exploring simple mechanical principles, and training independent thinking and problem-solving abilities.

對象 Target 6-10歲 / Aged 6-10

名額 Quota 8名 / 8 participants

負責同工 Staff Responsible 蘇志樂 (SO Chi-lok)